

# 福建錢曲傳統劇目叢書

閩 剧

第 九 集

福 州 市 文 化 局 編 印  
福 建 省 戏 曲 研 究 所

## 目 录

### 一、本戏

木兰从军	( 1 )
何文秀	( 50 )
驻春园	( 88 )

### 二、连台本戏

戚继光 (上集)	( 118 )
(下集)	( 136 )

# 木 兰 从 軍

人 物：

賀廷玉	賀 英	李 駿
趙 杰	陳 駿	寇 征
花 弧	花安氏	花木蘭
花蕙蘭	花棣郎	趙 通
申懦夫	溫長俊	強不立
徐三畏	金 花	番 將
四番兵	探 差	魏 王
申 妻	強 母	徐 妻
溫 妻	申 軍	差 杂
女兵甲乙	探 馬	四差役
番 使	義 义	四棱尉

## 第一場

賀英：（引）

一片丹心報國家，

李駿：（引）

不辭風露與辛勞。

趙杰：（引）

男兒欲挂封侯印，

陳駿：（引）

百戰归来血染刀。

賀英：俺賀英。

李駿：俺李駿。

趙杰：俺趙杰。

陳駿：俺陳駿。

賀英：眾位將軍請了。

李駿：請了。

賀英：元帥升帳，你我兩廂伺候。

李駿：同候了。

趙杰：請。

陳駿：請。（西邊下）

賀廷玉：（引）

掌握軍符統雄兵，  
誓除胡虜表丹心。

（賀英，李駿，趙杰，陳駿上。）

眾同白：參見元帥、監軍。

賀廷玉：各位將軍免禮，站立兩廂。

（念）

雄兵十萬統貔貅，  
大將威名震九州。  
帳下軍人齊奮武，  
任他強敵也低头。

本帥，賀廷玉

寇征：監軍，寇征。

賀廷玉：只因突厥作亂，騷擾邊疆，圣  
上命我挂帥，四路征兵，前去征  
討。寇監軍。

寇征：元帥。

賀廷玉：請召集征兵。

寇征：遵命！差官聽令！

差杂：在！

寇征：這系軍籍一本，分路按名傳  
集，不得有誤！

差杂：遵諭！

賀廷玉：众位將軍听命！

陳賀  
李 趙  
驥英  
杰 爾

賀廷玉：探馬報道，邊防甚緊，你等帶領人馬，先去抵抗，大營隨後就到。

陳賀  
李 趙  
驥英  
杰 爾

賀廷玉：眾將官！出兵抗敵去。

賀  
李  
趙  
陳  
英  
駿  
杰  
驥

（兵馬同排名，環台帶头下）

## 第二場

〔花蕙蘭，花棟郎扶花弧上。〕

花 弧：（唱“寬容詞”）

叹人生荏苒光阴如过隙。

哎呀！介天呀！介

大志未成光阴逝水，

雄心不死病魔來傷。

徒增我年老欠壯，

无能征蕩戡定胡羌。

虛生為男兒熱血盈腔。（殺介）

在下花弧，陝西延安人氏，當年曾歷行伍，自从歸田之後，就在这尙義村居住，娶妻安氏，生下一男兩女，一門和順，晚景到也乐趣，日前得了一病，幸亏妻儿多方調護，漸見痊癒，于今諒無妨了。正是：

有子万事足，

无病一身輕。

花安氏：（引）

相夫常對梁鴻案，

教子曾遷孟母居。

相公今日病症可減些須么？

花 弧：諸承賢妻看護，幸获就痊！

花安氏：哎呀！這是吉人天相，妾身焉敢居功。但是病才痊愈，還要格外保重！

花 弧：謝謝賢妻！哎，木蘭那里而去，緣何未見出來？

花安氏：想是在后院紡織，待妾身叫她出來。

花棟郎：媽呀，二姐不在，她去后山打獵。

花蕙蘭：是呀！二妹曾說，爹爹病才痊愈，必須有吃些補品，她要去后山，打几只鳥，烹好與爹爹吃。

花安氏：呵！

花 弧：哎呀！难得吾女有此孝心。

差 杂：（引）

奉了監軍令，

四路來征兵。

這地方就是尙義村么？待我到花家傳喚花弧，里面有入可在么？

花 弧：外面有人叫門，賢妻你可出去一問。查看何人？

花安氏：呵！（開門）是誰？原來是衙門的公差。

差 杂：花弧的家是在这里么？

花安氏：正……是在此。我家并无欠租欠稅，公差呀，你查花弧有何事故？

差 杂：我是來征兵呵。

花安氏：什么叫做征兵？

差 杂：哎呀，你妇人家不曉的，你丈夫有无在家？

花安氏：奴……丈夫有在家，公差請  
进。

差 杂：好了。

花 弧：貴差到舍，有何事故？

差 杂：你就是花弧么？

花 弧：正是。

差 杂：你会認字么？

花 弧：頗知文字。

差 杂：当軍人都會認字，公文在此，  
請你一看。

花 弧：靖北兵馬大元帥、大本營，監  
軍軍務處寇，為曉諭事，現因北方  
突厥作亂，朝廷下詔征兵，限定當  
役之人，即日前往聽點，不得有  
誤。哎呀！（急面）

差 杂：你看明白么？

花 弧：看明白了。

差 杂：明白就好，快些收拾行裝去。

花 弧：哎呵貴差！可是我病未痊癒，  
請你代我轉稟展緩下期，俟病癒之  
日，准到軍前充役！

差 杂：我不管你有病无病都要去。就  
是病会死，你也不得迟緩，如有挨  
延，恐怕你性命難保！

花 弧

花安氏：呵！

花蕙蘭

花棟郎

差 杂：我无時間，与你多說，还要去  
别的地方去传。（下）

花 弧：（追）哎呀。（众同卜风介）  
（唱“急板”）

只見那軍書旁舞××，  
征召難违。××

花木兰：（唱前調）

都只为、父病未痊××

猎禽供养。××（杀介）

花 弧

花安氏：咳！

花蕙蘭

花棟郎

花木兰：哎呀爹爹！緣何这等叹息。莫  
非伤风重感，身体又見不爽么？

花 弧：咳！女儿呀！介

（唱“急板疊”）

須接得大營飛檄，

奉詔命前敵當兵。

我乃軍中應召，

限今卽日動身。

花安氏：（接唱）

奈你父病驅初癒，

怎能够北塞從征？

我想上書告病，

求恩展緩免征。

花蕙蘭：（接唱）

娘亲所言有理，

冀免跋涉苦辛。

事有挽轉，

且放忧心。

花木兰：（接唱）

姐姐談何容易，

不見三令五申。

已容玩法，

罪淚匪輕。

花棟郎：（接唱）

哎呀，如今難违抗，

若去命必傾。

叫儿怎舍？

我的父亲。我的父亲，哎。  
爹爹呀。

花 弧：（唱尾句）

儿呀！

花安氏

花蕙兰：为国家有事之秋××

花木兰

花棣郎

顾不得私情割舍××（杀介）

花木兰：哎呀！爹爹！福体尚未复元，不宜伤感，况北地天寒，且一路登山涉水，只怕病上加病，那时非但对国家无益，反与军威有损，望爹爹还要三思。

花 弧：哎呀！儿呀！现在公书急如星火，不管你有病无病？都要前往充兵，倘有迟延，军法难容吓。

花安氏：哎呀相公！你年已老迈，怎能应召？再加病体初愈，妾身实在放心不下。

花 弧：贤妻呀！你说错了，国家兴亡，匹夫有责。如果大家都是怕死不前，只图安乐，不想赴救国难，一旦国家陷于敌手，还有什么家庭？所以我年虽老，想起来尚堪以身报国，就是战死沙场，还胜于病死家里。好男儿，给后人做个榜样，应当留芳百世。

花安氏：啊。

花木兰

花蕙兰：爹爹所说的话，虽然是好的，

但是爹爹此去，一家人都不安心。

花 弧：你母子阻我不去，我岂不知兵战终凶，这可惜你姐妹是女子，你弟年纪又小，尚有谁人替我一肩呵？

花木兰：爹爹你病未痊愈，万勿忧愁，待女儿想个两全之计，以慰愁怀。娘亲和弟弟，你扶爹爹进房休息。姐姐呀！妹方才打有飞禽，与你进

内厨房烹飪，与爹爹用膳么？

花蕙兰：好好（同花木兰下）

花安氏：相公妾身扶你进内么？

花 弛：如此麻烦吾妻。（扶下）

### 第三場

赵 通：俺，贺元帅帐下差官，奉令征兵，按照名册，俱已传至，行期在即，不免召集动身。来到申家门前，不免用手叩门，懦夫开门。

申懦夫：（引）

忽听叩门声，

胆战与心惊。（开门）

哎差官到此请进饮茶。

差 杂：我不饮茶。

申懦夫：差官请坐！

差 杂：不坐。现已时间甚迫，你快些整理行装，一同登程。

申懦夫：呵……（停疑）

差 杂：你还停疑什么？

申懦夫：唉，不是！因为我家门衰祚薄，内人年轻无人照顾，麻烦你与元帅面前讲情。奴实在不能去。

差 杂：说什么话。不能去，你性命不要吆？

申懦夫：哎呀求差官做好事，口角春风，这里薄意（附银）这里薄意，送差官路上买茶点。

差 杂：快拿起来，你要想行贿，倚我卖放，你是枉想，快些去呵。

申懦夫：差官呀！这人情做的来，这里碎银请你收起，若凡太少再添与你。

差 杂：你不要拿，我不受私，现在大

家都去了。快些走，不能再等你，  
你若不走，难怪我动手，（拉申懦  
夫）走吆。

申懦夫：差官呀！你不要推，我去就  
是！

差 杂：走，快一点。

申懦夫：你請坐片刻，待我向內人辭別  
呵！

差 杂：赶快。赶快。

申懦夫：妻呀！你快出来呵。

申 妻：什么事，这么大声呀？

申懦夫：哈哈，妻呀。（要哭）

申 妻：怎么你做这形样呵？

申懦夫：差官又来追我，去北地当兵  
呵。

申 妻：大家要去，你当然也要去。

差 杂：哎呀，这个娘子，說得也合情  
合理呀。

申懦夫：他說今天就要起行呀！

申 妻：我行李包袱，已經与你都备便  
了。

申懦夫：我真真舍不得着你呀。

申 妻：呵！你舍不得着我，我也是舍  
不得着你，这有什么办法？

差 杂：你这妇人家真是难得。

申懦夫：哎呀妻呀我去以后，你自己身  
体要保重呵。

申 妻：是的我都晓的你身体自己也要  
保重！北边风大天气冷，衣服千万  
要多穿。

申懦夫：你在家衣服也要多穿，一日三  
餐，饭要多吃，身体才不至瘦弱  
呵。

申 妻：依家都晓的了。

申懦夫：你身体如有不爽快，就要請教  
隔壁婆婆，她老年人見机多，药千

千万不可乱吃呵！

申 妻：我无病无痛，你先講这不好的  
話，我耳朵不听你说。他在这里等  
你，你快些走，不过平安信就要寄  
回。什么时候能够回家，前几个月，  
就要写信给我知道。

申懦夫：我晓得，这一定做得到。早些  
寄信，你就安心。

差 杂：話說完么？时间不早，快些走  
吧！

申懦夫：完了，完了。

申 妻：我进内拿行李給你。（下）

差 杂：我見不少妇人家，你这一个可  
算第一好，丈夫去当兵，她也不难  
舍的你。

申 妻：夫呀！衣服包袱碎銀，都在这  
里。（申懦夫难舍地、差杂与申妻  
暗里传情）

差 杂：走么？

申懦夫：妻呀！我走。

申 妻：你保重身体为要。（假悲难舍  
地）

申懦夫：妻呀，我去不知何日再回来。  
我有信給你，你千万要回信呀。

申 妻：是的！是的。

申懦夫：妻呀！我今走吓。

差 杂：哎呀！你做这样难舍的，走  
吧。（拉申下）

申 妻：（細看）快些离开送远远的  
去，与我好做事，（起暗号）嘿，  
嘿。

义 义：他去么？

申 妻：去了。

义 义：那就好了，現在可以与你做长  
久的夫妻。

申 妻：那不一定。

- 义 义：怎么？  
申 妻：他是去出征，后日回来，“原主取贖，不拘年限”。  
义 义：那里，他那里是原主呢？他也是轉典主，原主不在了，贖不贖，都在你心上的。  
申 妻：那，正是呀。轉典主无效力去了，贖不贖都在我心上的。  
义 义：你是要贖他呀，是买我呢？  
（朝申）  
申 妻：这就是看，他价錢厚就贖他，你价錢厚依就卖你。厚价就是买主。  
义 义：唉，我这里最肯出价了，怎么还不能卖断我呀？  
申 妻：卖断与你就是了。（笑又羞）  
义 义：这才算真爱惜我，我家就搬你这里来。  
申 妻：輕声一些，也好他走了，不是放家里关絆，与你不方便。  
差 杂：嘿嘿，你怎么又回头吓？（同申上）  
申儒夫：因为还有要紧的話，必須再說几句。  
差 杂：哎呀！你真太多慮。（申儒夫冲进，义义、申妻等同凝地）  
申 妻：嗳？你为何事又回来？做什麼？  
申儒夫：我就是不放心了，故此又回头，哎义义哥，你……何时来吓？  
（义义无言可答）  
申 妻：他方才来，就是听见你去当兵，赶来送行了呀。  
申儒夫：哎呀有劳兄長。有劳兄長。  
（作揖）  
义 义：真凑巧，你回头才与你見面，  
你尽管安安心去，嫂嫂她这个人弟  
代与你照顾。  
申儒夫：哎呀，諸煩拜托，費神义兄。  
（又作揖）  
义 义：做朋友應該如此，托妻寄子，  
就是这样了，你我何論呢？  
申儒夫：日后应当图报义兄。  
义 义：岂敢此事办的到。  
差 杂：呵，（意会）我心很可疑，原来她已經有人补充了。嘿，你妻后面有人照顾了，还不放心什么。  
快些走。  
申儒夫：差官恕我与內人私下再說两  
句，以后就走呀。  
差 杂：講就快些去講。  
申儒夫：妻呀，你走过来。  
申 妻：还有什么？  
申儒夫：我与你說（附耳），你要記  
牢，最要紧，此事不可对我不住  
呀。  
申 妻：早就晓了，不要亂說，快去  
囉。  
差 杂：走么？  
申儒夫：妻呀？我走呀。义兄！諸承照  
顧，我的家庭，請你多多來往。  
义 义：好的，祝你一路平安，早日得  
胜回来。  
申儒夫：謝义兄金言。（同差杂下）  
申 妻：还祝得胜回来？望他早一天去  
做田料，去見閻羅王。  
义 义：哎呀你这妇人口太毒，今日丈  
夫起身去，是好日好子，好話多說  
几句，說什么去做田料，去見閻羅  
王。  
申 妻：这就是，我与你做长久夫妻  
了，望他死去，永断葛藤去。

- 义 义：你說得都是有理的。
- 申 妻：方才他回来，你都凝去，不是我轉变說几句話，你我形色一定被他看出来。
- 义 义：你是好才情，我佩服你了。你可进内休息，我也要回去。
- 申 妻：怎么你要回去，呵，看他去了，你要敲老娘竹槓呀？（拉义义）
- 义 义：那敢这样，我就来。
- 申 妻：要你就来，等下不来，要我死。
- 义 义：一定来（出两边探）咳，自古道“最毒妇人心”果有此事。今日看破这妇人，还是回家妻子亲热。（下）
- 申 妻：哈哈，他去当兵，不是我早些来打算，那里有这么便的情人来补充呢。（带笑下）

## 第四場

花木兰：（唱“自掏岭”）

强移步进机房来紡織××，  
滿怀抑郁，  
如坐愁城。××（杀介）

依家花木兰，只因父老，侍奉湯藥，多日未进机房。哎呀！几日未來，尘土滿机，奴不免拂扫一番，方可紡織。咳！聞突厥作亂，朝廷出兵征討，老父姓名，列在軍籍，今病且癱，奈年已老，怎能从軍？想起来！真真令人好苦呀。介

（唱前調）

想老父体力衰年来多病，

只見那軍書上尽有爷名。  
堪叹祚衰家无长兄，  
只有弟弟岁又駢齡。  
可惜奴生身是閨女，  
有誰代父杀敵邊庭。  
倘若无人頂替應召，  
抗违軍令罪不容情。  
如今百轉焦思无良策，  
倒作了杼梭又織，  
織又停。杀介

咳。

花蕙兰：（引）

隔院不聞机杼声，  
未知叹息为何因？

花木兰：咳！（花蕙兰进）

花蕙兰：妹妹何事叹息？

花木兰：姐姐請坐。

花蕙兰：妹妹同坐，吓妹，你布不織何事这样叹息？

花木兰：小妹并无叹息。

花蕙兰：噃，我姐方才听见，还說沒有，妹有什么心事，可对姐姐言明。不可放心中叫苦。

花木兰：妹就有心緒，姐諒也会明白了。

花蕙兰：呵！姐晓的。妹你即使安心，这事情我姐应当替你作主。

花木兰：哎呀姐姐！这么大的事情，你会作主呀？

花蕙兰：在你見是大事，姐看也很平常，极乎容易。

花木兰：噃，据姐姐說得容易，妹想是很艰难，你到底有何良策，講与妹听看。

花蕙兰：姐講容易就是容易，自古道“男大當婚，女大當嫁”，妹你年

龄也大了，姐明天就对爹娘說，叫媒人起帖，这是有何难的事？就免的你日日叹气。

花木兰：嘿，妹年纪大，姐比妹更大，姐有时叹息，都是因为这事情吆。

花蕙兰：我姐就有这心緒，也不至时时叹息。

花木兰：唉，姐自己有这心緒，因此想妹也有这心緒，不对呀不对。

花蕙兰：你说不对。小姑娘这样叹息？那是为了何因呢？

花木兰：哎呀姐姐！你豈不聞突厥作乱，朝廷下詔征兵么？介

花蕙兰：呵！原来如此。

花木兰：爹爹名列軍籍，也要前去出征。介

花蕙兰：呵。

花木兰：怎奈年老多病？小妹愁苦在心。（介）

花蕙兰：呵。

花木兰：只因弟弟年幼，你我又无长兄。介

花蕙兰：呵。

花木兰：乏人代父从軍，因此叹不絕声。介

花蕙兰：呵！原来因为此事，可是你我都是女子，苦也是无用的。

花木兰：哎呀姐姐呀，妹想起惟有小妹女假男粧，方能頂替爹爹从軍，免的老年之受苦呀。

花蕙兰：哎呀妹妹。你想代父从軍，此非容易之事，此去北塞，万里路程，跋涉辛劳，有諸多不便之处。

花木兰：妹愿以身代父，捐躯报国，死

且不惜，何愁劳苦？

花蕙兰：妹虽是武女，只是单人匹馬，日間与男子共事，倘有被人識破，那时怎样主意呵？

花木兰：小妹自能小心，不比那等女子，从事卤莽，出乖露丑，不至被人看出。

花蕙兰：无论如何。你总是女子，怎样会象男人，你想不至“露出馬跋”，①嘿，姐实实在在替你担忧呵。

花木兰：姐姐你怕妹不象男子，妹就将爹爹当年的征衣，拿来一粧看，与姐姐看看如何？

花蕙兰：这很有理粧得象男儿你就去，不象男儿就不要去，妹你进內改粧吧。

花木兰：好的。（下）

花蕙兰：哎呀我妹有此孝心，真是难得，更有这样胆識，可称天下一个奇女，象我弱质无能，与我妹万不比一。她已进內改粧，奴不免往取武器，叫她試舞一番，可否充为武士。（拿武器）

花木兰：姐姐呀！妹扮得可象一个小将军么？

花蕙兰：象到也很象，必須学男人行动，走几步与姐一看。

花木兰：好的（行男步）姐姐請看。

花蕙兰：行动举止是可以的，惟是声音，还不象男人的口吻。現在姐假作元帅，你来參見好么？

花木兰：來試一下。

花蕙兰：妹你來參。

花木兰：元帅在上，末將花木兰參

注：①“露出馬跋”——即露出破绽意思。

見。

花蕙兰：哎呀，这样不兴。

花木兰：怎么不兴？

花蕙兰：你这花木兰三字，是女子的名，若露此名字就被人家怀疑了。

花木兰：妹晓的。入伍之后，当然就用爹爹的名字。

花蕙兰：这要謹記在心。这武器在此，你來一舞。

花木兰：待我舞来。（舞枪）

花蕙兰：不用舞，不用舞，姐会害怕，因为你舞得实在好。被你刺了一枪不得了。

花木兰：姐姐呀这样好么？妹与你同去，稟明双亲。

花蕙兰：还恐双亲不肯。不过也要伴你进內。

花木兰：答应不答应，总是要請示。姐姐請。

花蕙兰：賢妹請呀。（同下）

## 第五場

花弧：咳！

病体初痊難應召，

花安氏：（引）

愁杯暫放且商量。

花弧：哎呀賢妻，軍差催促太緊，我想无奈也要……从軍去。

花安氏：哎呀相公！你休尚未復元，再去邊疆，我实放心不下！

花弧：咳，我若不去，只怕軍法難容呵。

花安氏：据木兰說有两全之計，叫她出來商議如何？

花弧：这到有理，你可喚她出来。

花安氏：兰儿那里？

花木兰：来了！（引）

卸却釵环粧武士，

花蕙兰：（引）

模糊難辨是雄雌。（花棣郎隨上）

花蕙兰：請安双亲！

花弧：哎，木兰儿呀，你今天为何这样粧束？

花木兰：爹爹！女儿想你年老，恐难抱病远征，女儿意欲代父从軍，一來为国家出力，二來报答养育功劳。

花弧：呵！

花安氏：哎呀，你是一个女子，怎能应召當兵？我向來沒听过，这样奇事。

花木兰：哎呀娘亲！女儿想为国家分忧，男女都是一样的，倘若一國之中，只有男子为国家出力做事，女子豈不是就成为无用的人，自古以来女子出征杀敌，不是沒有其人。

花安氏：哎呀，为娘看很奇怪，儿呀你說看。

花木兰：爹娘容稟。介

（唱“寬板”）

追忆昔時吳宮美女，

也曾习武出陣交鋒。

馮氏妇人威名远震，

西羌夷狄甘拜下风。

秦女知兵人多称羨，

荀娘守廓敵不敢攻。

巾幘鬚眉自古已有，

何必拘執男女之分。

木兰非比深閨弱質，

曾承父教武艺精通。  
因此改装舍身代父，  
别亲远戍万里从军。  
愿作雄飞不甘雌伏，  
疆场杀敌立业建功。  
能够平胡黄龙痛饮，  
名垂竹帛耀祖荣宗。

花 弧：呵！

（唱“急板尾”）

最难得秉性孝思， × ×

慷慨忠愤。× × （杀介）

花蕙兰：启稟爹爹！你老年多病，贤妹  
既有此志，还是从她所愿！

花安氏：相公呀！据蕙兰所說，木兰一  
定要去，你意下如何？

花 弧：木兰！既然有此胆量，我也不  
拦阻于她。成她的志就是。

花木兰：爹娘，許女儿前去，女儿往购  
鞍馬即回。

花 弧：兰儿！务須早些回来。

花木兰：女儿晓的！就此告別了。

（唱“急板”）

别双亲往购战騎， × ×

装成鞍轡。× ×

花 弧：

花安氏：（接唱）

花蕙兰：

見女兒代父从征， × ×

皱眉气概。× × （杀介）

差 什：嘿花弧，你备便否快些走  
呀。

花 弧：貴差請你前步，小老随后就  
到。

差 什：我要你同行。

花 弧：請你先行一步，我随后就到。

差 什：你若不来，我还要回头，不可

不可。与你一同起行。

花 弧：呵……

花安氏：哎呀差官！奴丈夫年老多病，  
存意叫人代替，現在去买鞍馬了。  
馬上就回来，请你稍等片刻。

差 什：說什么？监軍大人而諭，不得  
頂冒。

花 弧：呵，（凝）哎呀，  
花安氏：

（花弧被差杂拉下）

花安氏：（唱“倒板”）

恨軍差不恤人情， × × （杀  
介）

强迫充役。× ×

花木兰：嘎？母亲、姐姐，何故如此悲  
伤？爹爹那里去？

花安氏：哎呀兰儿呀，差官不肯徇情頂  
替，将你爹强拖而去。

花木兰：呵，母亲不必悲伤，待女儿赶  
去换爹爹回来。走吧。（急下）

花安氏：蕙儿！棣郎！你扶我同往，哀  
求差官么。

花蕙兰：有理。

花棣郎：好了。（扶花安氏同下）

## 第六場

差 什：走呀。（同花弧上）

花木兰：前面差官請住步。

差 什：嘿，你这个少年，追我何干？  
莫非要掠人么？

花木兰：小……小人不敢，因为严亲年  
老不能从軍，我特前来换他……同  
去。

差 什：那个是你父亲？

花木兰：这个就是我老父。  
花弧：他……就是我的儿子。  
差什：呵？是你儿子（对木兰說），  
嘿，你要你父回去，你要知道，頂替不得的吆？  
花弧：呵。  
花木兰：哎呀差官，父亲年老体衰，怎  
能隨軍殺敵，我年輕體壯，願代父  
從軍，你不答應，这是何理由呢？  
差什：我不管你，少年不少年，只知  
按照公書要人，名字是花弧，上峯  
指名只要本人，別人不得抵替。  
花木兰：呵。  
花弧：哎呀差官！从来征兵制度，本  
人身老，子可代父，你何不允許本  
人之子頂替呢？  
差什：这不能錯怪于我，我奉監軍命  
令，必要你本人去，否則我要办  
罪。  
花弧：呵。  
花木兰：差官呀！老父若去，勢必貽誤  
國事，我去就不至有失軍威，利害  
相比，与差官何罪之有？  
差什：哎呀，你不曉的，假使可以抵  
替，我斷無不肯之理。  
花木兰：呵。  
花弧：差官呀，倘能全情，小人得保  
首領，皆出將軍所賜。小人的兒子  
从征，或能扫平胡虜，这也是你差  
官之功，这……这里薄仪相送，望  
差官笑納。（付銀）  
差什：哎呀，对你已經說过，可以做  
得到，那有不肯，銀快收起来。  
花木兰：哎呀差官！你不肯我替父前  
去，歼平胡虜，豈不知为民不能舍  
身救國，算是不忠，為子不能代父  
从軍，算是不孝，不忠不孝何以为  
人，不如請死在你差官面前。（拔  
劍要刎）  
差什：哎呀！且慢（拦阻），待我想  
一想，（背白）哎呀，原来也是一个忠臣孝子，有这样志向，我若不  
依从于他，真对天下人都不住。罢了！許你頂替就是。  
花木兰：叩謝差官。  
差什：唯是你要冒你父名字，切不可  
露出真情，害我办罪。  
花木兰：小人曉的。  
差什：花弧你可回去。  
花弧：呵。（停凝）  
花安氏：  
花棣郎：走呀。上（唱“倒板”）  
花蕙兰：  
    顧不得道路崎嶇，××  
    赶赴前途。××（杀介）  
花棣郎：哎呀姐姐！  
花安氏：哎呀！兰……儿，差官肯否你  
頂替？  
花木兰：母亲呀差官已經允許，儿就此  
拜別了。  
众：呵！（同伤心介）  
花木兰：（唱“板下壯”）  
    儿此去归期未定，  
    淚別爹娘。  
花弧：（接唱）  
    最難得舍身代父，  
    忠孝兩全。  
花安氏：（接唱）  
    但望你狼烟盡扫，  
    早奏凱旋。  
花蕙兰：（接唱）  
    切莫作封侯痴想，

返还故园。

花棣郎：（接唱）

免双亲倚闾望子，  
费煞思量。

花木兰：（接唱）

高堂上晨昏定省，  
仗姐周旋。

花弧：（接唱）

我两老毋须挂虑，  
自己謹防。

花安氏：（接唱）

儿前途諸宜珍重，  
切記吾言。

花蕙兰：（接唱）

空叹姐生来弱女，  
愧无所长。

花棣郎：（接唱）

弟年轻不能助姐，  
血战沙場。

花木兰：（接轉疊）

将相本无种，  
男儿当自强。

花弧：（接唱）

能够歼平胡虏，  
千载名揚。

花安氏：（接唱）

驅歌急唱，  
叫人痛断肝腸。

花蕙兰：（接唱）

到塞平安获听，  
雁信頻传。

花棣郎：（接唱）

未知那时再会？  
何日卜得团圆。

众：（唱尾句）卜得团圆，吆，儿  
呀，

花木兰：爹娘呀！

（轉唱“急板”）

今日里抛违膝下，××  
想儿不孝××。

差 什：走呵。（花木兰难舍地下）

花 弧

花安氏：（唱前調）

花棣郎

娇生  
見腎弟喫別長征××  
哥哥

情難割舍××（杀介）（拭淚）

花 弧：腎妻、女兒，你等不用傷心，  
隨我回去吆！

花安氏

花蕙兰：咳！（遙望難舍地同下）

花棣郎

## 第七場

差 什：走呀！來到溫長俊門前，我不  
免用手敲門，里面有人么？

溫長俊：（引）

妻去洗衣裳，  
耳听人敲門。

总是我內弟，  
喚我去賭場。

差 什：你說什么話？我是你內弟？

溫長俊：哎呀原來是差官，望勿見怪，  
差官請進，差官請坐。

差 什：我不坐，我那有空与你閑談。  
要走了！

溫長俊：一定不坐，差官慢慢行。（送  
他）

差 什：你送何人慢行，我是叫你走  
呵。

溫長俊：我并不犯过事，怎么要我走？  
差 什：我奉命令，召你去当兵，你到底記得不記得！  
溫长俊：这我記得，我昨晚对你說过了，家里单手工不能去，麻煩你另派別人。  
差 什：你真講天話，何人答应你呵？  
溫长俊：差官呀？你虽然未答应，我已經对你說过了。  
差 什：你是太賤，曉的吆？不用多言  
（拉溫长俊）快些走！  
溫长俊：哎呀，差官何必变起臉子，放下手慢慢說。  
差 什：还有什么話說，叫你走就要走，（又拉）  
溫长俊：也要等待我妻溪邊洗衣服回來，家庭事吩咐清楚。  
差 什：不能等待你妻，快一点走。（强拉）  
溫长俊：哎呀！妻呀，快来呵。  
差 什：走，（拉下）  
溫 妻：（捧衣盆上，两边探）哎呵，門怎么开这么大也不关，（叫溫长俊）哎呀，哎呀，到底跑那里去，上厝姆姆呀，下厝嬌嬌呀，有看見俺的冤家吆？  
內 白：哎？你与何人吵家呵？  
溫 妻：哎呀，不是呵，依是問你有看見他吆？  
內 白：呵，是不是叔叔噃？他与差官接談，莫是被他拉去当兵，你还不知道呀？  
溫 妻：哎呵，（放衣服）事坏了，我追去討他。（追起介）  
（唱“扑灯蛾”）  
心中火狂，心中火狂，

原来做官无天良。  
害奴夫妻相拆散，  
赶去与他拼一場。  
徐 妻：（接唱）  
赶去与他拼一場。  
（唱前調）  
罵声該死，罵声該死，（徐妻跌地）  
冲倒老娘太无理。  
溫 妻：（接唱）  
到底眼睛看何处，  
不顾他人顧自己，  
不顾他人顧自己。  
徐 妻：（接唱）  
真太混賬，真太混賬，  
不識老娘要借問。  
溫 妻：（接唱）  
你是不打不相識，  
強 母：（接唱）  
不可相爭給依劝。  
不可相爭給依劝。  
哎呀！两位嫂嫂，你等都是妇女，  
因为何事，这样相打？  
溫 妻：哎呀！婆婆呀！是她太无道理。听奴講。  
徐 妻：哎呀！婆婆呀！你不可听她的話。奴講你听。  
強 母：哎呀！你两人年轻力大，話不说，把我拖来拖去，推来推去，我老人身体衰弱，这里被你搞得金鸡子滿天飞，快放去。  
溫 妻：婆婆我先講。  
徐 妻：婆婆我先講。  
強 母：你二人不用占先，一个一个来，  
溫 妻：婆呀因为奴丈夫溫长俊，被差

官抓去当兵，奴赶去追他，她有意  
阻我去路，给婆看气呀不气？  
强母：呵。  
徐妻：婆婆呀，奴也是去赶丈夫，她  
走路太无势①给她碰跌倒，有意挨  
延老娘，你看急呀不急？  
温妻：是你无势，还講我无势，  
徐妻：都是你无势，反說别人，真气  
死我。  
强母：哎呀！你两人是去找丈夫，何  
不快些去追？还有什么心緒与人相  
争。我也无闲情听你的話，也要赶  
去送棉衣給我的儿子呵。  
温妻：哎呀，正是，也无时间与你  
争，要赶去。  
徐妻：我也要紧追去。婆婆呀！奴与  
你一同去。（同下）

## 第八場

强不立：差官呀！今日路走太多，大家  
腿都痛了，暂歇片时，再走吧！  
差什：这里是什么地方？  
强不立：这里是黑水头。  
差什：可以，大家歇片刻再走。  
强母：走呀！  
（唱“倒板”）  
痛娇生远别从軍××。  
强不立：哎呀！这莫是我娘的声音。  
强母：哎呀，儿呀，  
强不立：哎呀！娘呀！  
强母：（同接唱前調）  
强不立：生离难舍。××（杀介）  
强不立：哎呀娘呀！路途遥远，你……  
来为了何事呵？

强母：咳，儿呀，你寒衣太少，为娘  
怕你受冷，因此赶来，棉衣你可拿  
去。  
强不立：哎呀！不要？儿不怕冷，你可  
拿回去。  
强母：咳！儿呀我听说室外风大天  
冷，棉衣一定要多带，如有受冷得  
病，怎生是好呵？  
强不立：不用带。出门多带东西，諸  
不便。  
强母：一件棉衣拿装包袱里，你带去  
为娘就安心去。  
强不立：娘亲拿过来。（接棉衣）娘  
你可回去。  
强母：（哭声）为娘晓得的。儿呀娘  
回去。你……自己身体保重为要。  
花木兰：咳！父母爱子，无所不至（  
家乡）。回首家乡，想起我爹娘。  
恐怕艰难相見呵！（伤心地）  
徐三畏：呀哎！我家里都沒有人來  
我。  
徐妻：走呀！哎呀，夫呀。  
徐三畏：哎呀，妻呀，我想你何以不求  
徐妻：我早就赶来了，因为路中延滞  
所以挨迟，哎呀你到底何时才能  
家呵？  
徐三畏：要問我何时回来，这……不  
定。  
徐妻：不一定，叫我怎样过日子呵。  
申儒夫：（插白）怎样过日子，丈夫  
在家，随便去租一个做伴。  
徐妻：（罵申儒夫）你这不好死，  
我去租一个，原来你妻都是去和  
人为伴么？

① “无势”——直译意思。

徐三畏：哎呀，不要与人家吵闹，快些回去。

徐妻：嗯，依这里心真难舍的你。

徐三畏：这是无法的，你回去吧！

徐妻：（哭声）你要快些回来，若凡挨迟回来，我惊……会……（不说下去）

徐三畏：你、你、你会怎样呵？

徐妻：怎样？叫奴守活寡，奴怕对你不住。（下）

徐三畏：哎……

温长俊：哎呀，别人家妻都来了，我要何故不来？恐怕她不知我去当兵呢？（盼望）

温妻：走呀，（上）哎呀，夫呀，（哭）我一向与你左右不离，都只因去洗衣服，你就弄出大祸来。

温长俊：我说等你回来吩咐几句话，怎奈差官不肯。都想与你再也不能相见了，想不到你还赶来。

温妻：我回来不见你，就去查，听说你被拉去当兵，害得我心肝都裂去，脚也都软去，拼命赶来与你见面。你有什么话快说来，于今叫我怎样主意呵？

温长俊：妻呀！这是无法的，家里三餐总有饭吃，望你苦什么？不用多愁多虑。

温妻：哎呀，你不在家，就有三餐饭，我也吃不下。我胆又小，晚上冷冷清清，天气又冷，夜深一人睡在床上，叫我一人如何主张呵。

温长俊：咳，你无主张，我最好有能够回去，与你为伴。

温妻：能够回去，走吆。（拉回）

温长俊：哎呀，如果能够回去，我也欢

喜了。不能回去呵。

温妻：你不能回去，我回家也无用，我也不回家，情愿与你同去。

温长俊：哎呀，男人去当兵，你女人跟去做什么？

花木兰：哎呀，你嫂嫂要去，那更有伴。

温妻：你说什么狗话，想老娘与你为伴，你想死去。

温长俊：不用多言。

花木兰：不去算了。快回去。

温妻：老娘回去不回去，不要你们管我。

花木兰：好凶恶呀。

温妻：正是凶恶。凭你怎样？

花木兰：去打番兵不错呀。

温妻：那番兵也是人，我还怕他？

徐三畏：我看你只可在家，“厝里狗咬门限”呵。①

温妻：你说鬼话，不好死、短命。

温长俊：不要与人争吵，快回去吧！

温妻：我不回去。

差什：诸位起行。走呀！

温长俊：差官发令了，你可回去。随我上去战场，若被刀鎗誤刺一下，怎么得了。

温妻：我回家去，你自己要小心。人有言，“相打勿占先”，“刀剑最无情”。

温长俊：我都晓的了。你回去门户要守謹，现在盗贼甚多。

温妻：我们家里也无物可偷。

温长俊：无物可偷，你自己要留神，等一下你连人都全给他偷去。

注：①“厝里狗咬门限”——指只放在自己家里呈兇的人。